

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
Институт восточных рукописей  
(Азиатский Музей)



# MONGOLICA

Санкт-Петербургский журнал монголоведных исследований

Том XXIII • 2020 • № 1

Выходит 4 раза в год

Издается с 1986 г.

Учредитель: ФГБУН

Институт восточных рукописей РАН

191186. Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., д. 18  
Тел.: +7 (812) 315-87-28  
<http://orientalstudies.ru>  
[mongolica@orientalstudies.ru](mailto:mongolica@orientalstudies.ru)  
[kulgan@inbox.ru](mailto:kulgan@inbox.ru)  
[dnosov@mail.ru](mailto:dnosov@mail.ru)

## Редакционная коллегия:

- И. В. Кульганек, *главный редактор, доктор филологических наук (Россия)*  
Д. А. Носов, *секретарь, кандидат филологических наук (Россия)*  
Г. Билгуудэй, *доктор филологических наук (Монголия)*  
А. Бирталан, *доктор наук (Венгрия)*  
Ж. Легран, *доктор наук, профессор (Франция)*  
В. Капишовска, *доктор наук (Чехия)*  
М. А. Козинцев, *помощник секретаря (Россия)*  
С. Л. Невелева, *доктор филологических наук (Россия)*  
К. В. Орлова, *доктор исторических наук (Россия)*  
М. П. Петрова, *кандидат филологических наук (Россия)*  
Р. Поц, *доктор наук (Румыния)*  
Л. Г. Скородумова, *доктор филологических наук (Россия)*  
Т. Д. Скрынникова, *доктор исторических наук, профессор (Россия)*  
С. Чулуун, *доктор исторических наук, профессор (Монголия)*  
Н. Хишигт, *кандидат исторических наук (Монголия)*  
Н. С. Яхонтова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Оригинал-макет изготовлен издательством «Петербургское Востоковедение»

Литературный редактор и корректор — Т. Г. Бугакова

Технический редактор — Г. В. Тихомирова

✉ 198152, Россия, Санкт-Петербург, а/я № 2

e-mail: [pvcentre@mail.ru](mailto:pvcentre@mail.ru); web-site: <http://www.pvost.org>

Подписано в печать 05.06.2020

Формат 60×90 1/8. Объем 13 печ. л. Заказ №

Отпечатано в типографии ООО «Свое издательство»,

Санкт-Петербург. 4-я линия В. О., д. 5. e-mail: [editor@isvovoe.ru](mailto:editor@isvovoe.ru)

ISSN 2311-5939  
DOI 10.25882/snwj-pd98

© Институт восточных рукописей РАН  
(Азиатский Музей), 2020

© Коллектив авторов, 2020

## В НОМЕРЕ:

### ИСТОРИОГРАФИЯ, ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ, ЭТНОГРАФИЯ

<b>Г. Бямбарэгчаа.</b> Об одной из традиционных игр халха-монголов . . . . .	5
<b>D. Heuschert-Laage.</b> The Role of Oaths in Seventeenth-Century Manchu-Mongolian Political Culture . . . . .	10
<b>K. Kollmar-Paulenz.</b> Imagining a “Buddhist Government” (mo. <i>törö šasin</i> ) in seventeenth century Mongolia . . . . .	18
<b>A. V. Попов.</b> Transformations in legal and social status of the North Mongolian nobility (XVIII — first half of XIX century) . . . . .	28
<b>Т. Ю. Сем.</b> Проблемы этногенеза тунгусоманьчжуров. Часть 1 (современное состояние вопроса: от неолита до рубежа эр) . . . . .	36

### ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ, ТЕКСТОЛОГИЯ

<b>А. В. Зорин, Л. И. Крякина.</b> Вопросы реставрации и текстологии двух тибетографичных калмыцких свитков XVIII в. из собрания ИВР РАН. . . . .	49
---	----

### СМЕЖНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ

<b>И. А. Алимов.</b> Заметки о сяошо: «Ко и чжи». . . . .	58
<b>М. В. Иванова.</b> Яма и Ями (Ригведа X, 10). Индоиранский миф . . . . .	65
<b>Ю. А. Иоаннесян.</b> От ислама к бабизму. . . . .	79

### РЕЦЕНЗИИ

<b>И. Ю. Ванина, Ю. В. Кузьмин.</b> Рец. на: <i>Шинковой А. И.</i> Буддийское наследие Монголии и Востока (XVII–XX вв.). Исследование и каталог восточных коллекций из собрания Иркутского областного краеведческого музея. Иркутск; Улан-Батор, 2018. 464 с. . . . .	89
<b>И. В. Кульганек.</b> Рец. на: <i>Скородумова Л. Г.</i> Монгольская литература XIX–XX веков. Вопросы поэтики / Труды Института восточных культур и античности. Выпуск LXII. М.: РГГУ, 2016. 306 с. . . . .	91
<b>А. А. Туранская.</b> Рец. на: <i>Зорин А. В., Митруев Б. Л., Сабрукова С. С., Сизова А. А.</i> Каталог сочинений тибетского буддийского канона из собрания ИВР РАН. Вып. 2. Индексы / под общ. ред. А. В. Зорина. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2019 (Orientalia). 952 с. ISBN 978-5-85803-508-4, 978-5-85803-520-6 (Вып. 2) . . . . .	94

### НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

<b>М. А. Козинцев.</b> Четвертая Международная научная конференция «Тюрко-монгольский мир в прошлом и настоящем» памяти Сергея Григорьевича Кляшторного (1928–2014) (Санкт-Петербург, 12–13 февраля 2020 г.) . . . . .	96
<b>О. Н. Полянская.</b> Научная конференция «Улымжиевские чтения – X. Монголоведение в современном мире: опыт исследований, перспективы развития» — дискуссионная площадка по вопросам монголоведения. . . . .	99

рое создает в лирике особый язык поэтической формы, возвышенно романтический» (с. 263), в чем автор монографии видит преданность монгольских авторов народно-поэтической традиции, и это в дальнейшем, возможно, «сыграет свою роль в складывании особого типа романа-символа, или изобразительного романа» (с. 263).

В заключение исследования литературного процесса Монголии автор констатирует, что в настоящее время идет процесс интенсивного обновления художественного опыта литературы. «Этот процесс идет не только благодаря взаимодействию родов и жанров, он проявляется и в неожиданном для нашего века бурном возрождении метафорического мышления» (с. 263).

Монография Л. Г. Скородумовой «Монгольская литература XIX–XX веков. Вопросы поэтики» имеет новаторский характер, в ней впервые в российской науке заявлено:

1. Среди творческих тенденций, закрепленных в практике крупнейших мастеров, обнаруживается усиление эпического начала, ориентация на создание эпоса современности.

2. Значительно возросла роль психологизма в изображении внутреннего мира героя с широким использованием монолога, исповеди и других приемов романистики.

3. Традиция органического сочетания лирического и реалистического начал, идущая от поэзии, будет оказывать влияние на судьбы монгольской литературы и в дальнейшем. Будущее принадлежит жанру исторического романа (*туухэн уран зохиол*) и реалистической традиции русской классики.

В конце книги имеется библиография, состоящая из 467 наименований трудов на русском, 101 наименования на монгольском и 44 наименования на западных языках. Именной указатель содержит имена более 300 человек.

Монография Л. Г. Скородумовой написана на высоком научно-теоретическом уровне. Ее теоретические выводы должны быть использованы при разработке лекционных курсов, учебных, учебно-методических и научно-методических пособий по литературоведению. Научный труд Л. Г. Скородумовой несет новые знания для литературоведов, исследующих литературный процесс в Монголии. Книга, несомненно, является знаковой вехой в мировом монголоведном литературоведении, она должна быть принята во внимание литературоведами и культурологами, изучающими характер трансформационных процессов и степень сохранности литературных традиций монголов, а также востоковедами, исследующими культуру Центральной Азии.

А. А. Туранская. Рец. на: *Зорин А. В., Митруев Б. Л., Сабрукова С. С., Сизова А. А. Каталог сочинений тибетского буддийского канона из собрания ИВР РАН. Вып. 2. Индексы / под общ. ред. А. В. Зорина. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2019*

(*Orientalia*). 952 с. ISBN 978-5-85803-508-4, 978-5-85803-520-6 (Вып. 2)

DOI 10.25882/wsy9-7s07

© А. А. Туранская, 2020

**Туранская Анна Александровна** — кандидат филологических наук, младший научный сотрудник лаборатории Сериндика. ИВР РАН. Санкт-Петербург, Россия.

**Turanskaya Anna Aleksandrovna** — Candidate of Sciences (equiv. Ph.D.) — Philology, Junior Researcher at the IOM RAS.

turanskaya@mail.ru

Ценность каталогов как рукописных, так и отпечатанных ксилографическим способом книг на восточных языках невозможно переоценить. Они наглядно демонстрируют коллекции книжных хранилищ и научных институтов и предоставляют исследователю уникальную возможность найти необходимую ему для дальнейшего исследования книгу по интересующей его проблематике. Поэтому неудивительно, что чем более подробным и многогранным индексом обладает каталог, тем легче обнаружить в нем интересующую книгу. Составление индекса или индексов требует значительного количества времени и усилий. Как правило, они остаются незамеченными и воспринимаются использующими их как нечто само собой разумеющееся.

В связи с этим опубликованный в 2019 г. второй том каталога сочинений тибетского буддийского канона из собрания ИВР РАН «Индексы» под общей редакцией А. В. Зорина определенно заслуживает внимания и одобрения. Второй том является впечатляющим итогом многолетнего труда коллектива авторов (А. В. Зорин, Б. Л. Митруев, С. С. Сабрукова, А. А. Сизова) и логичным продолжением начатой в 2017 г. публикации четырехтомного каталога собрания буддийских канонических сочинений (Кагьюра и Тэнгьюра) на тибетском языке в коллекции рукописей и ксилографов Института восточных рукописей РАН.

Индекс, поражающий в первую очередь своим объемом (952 с.), содержит справочную информацию обо всех сочинениях всех редакций двух разделов буддийского канона на тибетском языке в коллекции института. В каждой статье представлены названия на санскрите (которые реконструируются из тибетографических записей к заголовкам текстов), китайском, тибетском языках (с разночтениями для различных изданий), перевод на русский язык, а также отсылки к соответствующему тому сборника. Включенные колофоны сочинений, графически размеченные для удобства пользователя, содержат информацию о создателях текста и переводчиках. Более того, в ряде случаев в статьи в качестве своего рода дополнения включены недостающие в колофонах сведения о них из карчаков к Дэргэскому изданию канона.

Особого внимания заслуживают конкордансы номеров сочинений в Пекинском, Дэргэском, Нартанском и Чонэском изданиях канона, существенно отличающихся не только структурой, но и расположением сочинений внутри одних и тех же разделов. Стоит отметить наличие удобных именно для исследователей индексов названий на санскрите, китайском, монгольском языках и языке бурушески.

Отличительной особенностью «Индексов», как и первого тома каталога коллектива авторов, является более полное отражение (по сравнению с предыдущими трудами зарубежных коллег по изучению и каталогизации тибетского буддийского канона) текстов. Текстовая реальность, зафиксированная зачастую в каталогах и электронных изданиях (BDRC, RKTS) в виде сглаженных, часто идеализированных форм, передана в обоих томах со скрупулезной точностью, что позволяет использовать их в первую очередь в текстологических целях.

Крайне важным представляется наличие специально выполненных переводов названий сочинений

на русский язык. Широко известно, что разработка принципов научного перевода названий санскритских текстов представляет собой отдельную фундаментальную проблему, не решенную в российском востоковедении до сих пор. Авторам «Индексов», несмотря на некоторую спорность, удалось привести русские названия текстов к единому стандарту, что, бесспорно, позволяет использовать их по меньшей мере справочно.

Собранный во втором томе каталога материал представляет собой серьезный научный интерес. Являясь дополнением к собственно изданному ранее каталогу, он уже сам по себе демонстрирует достаточно полную картину репертуара тибетских канонических изданий, хранящихся в ИВР, и одновременно облегчает исследователям поиск тех или иных текстов различных редакций тибетского канона. Материалы книги имеют несомненное практическое значение и могут быть использованы не только тибетологами, но также специалистами-буддологами и монголооведами.